

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. balandžio 14 d.

dėl Biologinės įvairovės konvencijos Nagojos protokolo dėl galimybės naudotis genetiniais išteklių ir sąžiningo bei teisingo naudos, gaunamos juos naudojant, pasidalijimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/283/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2010 m. spalio 29 d. Sąjunga ir jos valstybės narės buvo viena iš 193 Biologinės įvairovės konvencijos ⁽²⁾ šalių, kurios bendru sutarimu priėmė Biologinės įvairovės konvencijos Nagojos protokolą dėl galimybės naudotis genetiniais išteklių ir sąžiningo bei teisingo naudos, gaunamos juos naudojant, pasidalijimo (toliau – Nagojos protokolas);
- (2) vadovaudamasi 2011 m. gegužės 6 d. Tarybos sprendimu ⁽³⁾ Sąjunga pasirašė Nagojos protokolą su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau. Dauguma valstybių narių pasirašė Nagojos protokolą;
- (3) Sąjunga yra pasiryžusi greitai įgyvendinti ir ratifikuoti Nagojos protokolą;
- (4) remiantis Biologinės įvairovės konvencijos 34 straipsniu, bet kuris iš Biologinės įvairovės konvencijos protokolų valstybių ir ekonominės integracijos regioninių organizacijų turi būti ratifikuotas, priimtas arba jam pritarta;
- (5) Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų siekti, kiek tai įmanoma, savo Nagojos protokolo ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumentus deponuoti tuo pačiu metu;
- (6) todėl Nagojos protokolas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu,

⁽¹⁾ Dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.

⁽²⁾ OL L 309, 1993 12 13, p. 3.

⁽³⁾ Dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Biologinės įvairovės konvencijos Nagojos protokolas dėl galimybės naudotis genetiniais ištekliais ir sąžiningo bei teisingo naudos, gaunamos juos naudojant, pasidalijimo.

Nagojos protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu, kiek tai susiję su Sąjungos kompetencijai priklausančiais klausimais, deponuoti Nagojos protokolo 33 straipsnyje numatytą patvirtinimo dokumentą ⁽¹⁾. Tuo pačiu metu toks (-ie) asmuo (-enys) pagal Biologinės įvairovės konvencijos 34 straipsnio 3 dalį deponuoja šio sprendimo priede pateiktą deklaraciją.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. balandžio 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. TSAFTARIS

⁽¹⁾ Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbs Nagojos protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

PRIEDAS

Europos sąjungos deklaracija pagal biologinės įvairovės konvencijos 34 straipsnio 3 dalį

„Europos Sąjunga pareiškia, kad pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač pagal jos 191 straipsnį, ji yra kompetentinga sudaryti tarptautinius susitarimus ir įgyvendinti dėl jų atsirandančius įsipareigojimus, kuriais padedama siekti šių tikslų:

- išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę,
- saugoti žmonių sveikatą,
- apdairiai ir racionaliai naudoti gamtos išteklius,
- remti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti, visų pirma kovoti su klimato kaita.

Be to, Europos Sąjunga patvirtina Sąjungos lygio priemones, kuriomis kuriama Europos mokslinių tyrimų erdvė ir užtikrinamas tinkamas bendrosios rinkos veikimas.

Sąjungos naudojimasis savo kompetencija iš esmės nuolat kinta. Siekdama laikytis savo įsipareigojimų pagal Biologinės įvairovės konvencijos Nagajos protokolo dėl galimybės naudotis genetiniais ištekliais ir sąžiningo bei teisingo naudos, gaunamos juos naudojant, pasidalijimo 14 straipsnio 2 dalies a punktą, Sąjunga nuolat atnaujinis teisinių priemonių sąrašą, kuris turi būti perduotas galimybės naudotis genetiniais ištekliais ir naudos pasidalijimo tarpininkavimo centrui.

Europos Sąjunga atsako už tų dėl šio Protokolo atsirandančių įsipareigojimų, kuriems taikoma galiojanti Sąjungos teisė, vykdymą.“
